COOPERATION AGREEMENT BETWEEN
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA
AND JEJU NATIONAL UNIVERSITY

Between, Prof. IGNACIO MANTILLA PRADA with full acting rights, named Rector by means of Resolution N° 032 of 2012 and Possession Certificate N° 01 of 2012, acting in name and representation of UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA, an autonomous entity of the Colombian State, attached to the Ministry of National Education of Colombia, governed at the moment by Decree 1210 of 1993, with address in Carrera 45 No. 26 - 85 Edificio Uriel Gutiérrez in the city of Bogota D. C. - Colombia, on one hand;

and by the other, Dr. HYANG-JIN HUH, citizen of the REPUBLIC OF KOREA with full acting rights, that holds the position of the President at JEJU NATIONAL UNIVERSITY and acts in name and representation of JEJU NATIONAL UNIVERSITY;

They have decided to establish cooperative relations, in the field of their interests and competences, in accordance with the following:

CLAUSES

FIRST. OBJECTIVE. UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA and JEJU NATIONAL UNIVERSITY agree to collaborate in all areas of academic cooperation including research, teaching and exchange of undergraduate and graduate students. In addition, the parties in this agreement aim to strengthen administrative cooperation to guide and develop exchange activities and cultural cooperation of both universities.

SECOND. COMMITMENTS. In accordance with their norms and regulations, both institutions agree to cooperate in the following areas:
- Exchange of undergraduate and graduate students who are properly enrolled;
- Exchange of academic staff, researchers and administrative staff;
- Joint publications;
- Exchange of information on teaching programs and teaching methods;
- Joint organization of seminars, workshops, courses, conferences and other similar activities related to their didactic and scientific programs.
- Development of joint projects

THIRD. COORDINATION. In order to facilitate the agreement’s development and ensure its implementation, both institutions will nominate a coordinator who will be responsible for promoting, coordinating and evaluating their execution.

FOURTH. SPECIFIC AGREEMENTS. Projects and activities being reached between both institutions should be defined through specific agreements, where it will be stated the object, obligations of the parties, duration and chronograms, costs and financing, responsible personnel, intellectual property agreements and any other necessary aspects for the implementation of the activity.
FIFTH. INTELLECTUAL PROPERTY. The specific agreements described above, shall contain the clauses necessary to regulate regarding the ownership of copyright materials and products obtained as a result of the joint activity of the parties, and regarding the ownership of the rights of an industrial nature which could result from reaching actions in the framework of this instrument.

Both institutions will facilitate the joint publication of academic material, according to each institution’s regulations and subject to intellectual property rules legally in place in each country.

SIXTH. DURATION. This agreement will be valid for five (5) years from the date of the last signature and may be extended on the same terms and conditions, if the parties accept this by mutual agreement and express their interest at least one (1) month before its expiration.

The parties, at any time and by justified cause, may terminate this agreement in advance with a written notice, which must be sent to the other institution one (1) month prior to the date they wish to finish it. However, and regardless of the reason for termination, the activities that are being carried out at that time will continue until the scheduled completion and approval.

SEVENTH. MODIFICATION. This agreement may be amended at the request of any of the parties through mutual written agreement.

EIGHT. DIFFERENCES SETTLEMENT. Any difference in interpretation or application of this agreement shall be settled by means of a direct negotiation.

NINTH. EXCLUSION OF LABOR RELATIONS. The parties agree that each institution’s employees or third-party agent will operate under the sole direction of the institution which has established their employment or contractual relationship.

TENTH. TRANSFER. The parties may not assign any part of the agreement to a third person or entity, unless with prior written permission.

ELEVENTH. FINANCIAL CONDITIONS. The parties will attempt to ensure, according to their budgets, the necessary means to put this agreement into action and if it is necessary, to ask for these means from agencies that promote research.

The signing of this framework agreement does not generate immediate financial commitment to any party.

Representatives from both institutions sign this agreement, in two (2) original copies.

[Signatures]

DR. IGNACIO MANTILLA PRADA
RECTOR,
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

DR. HYANG-JIN HUH
PRESIDENT,
JEJU NATIONAL UNIVERSITY